SUPLEMENTO

A LA GAZETA MINISTERIAL DE BUENOS AYRES

DEL MIERCOLES 10 DE NOVIEMBRE DE 1813.

NOTICIAS DE EUROPA.

El siguiente parte de la batalla de San Sebastian es digno de interesar al público, y hemos creido un deber nuestro anunciarlo, traduciendolo de la Gazeta del Jineyro del 20 de Octubre último.

Lisboa 14 de Agosto de 1813.

Extracto de un Oficio del Mariscal General Duque de Victoria dirigido de su Quartel General de San Esteban en 1º de Agosto de 1813 al Excmo Sr. D. Miguel Pereyra Forjaz.

Habiendo observado el 24 del mes pasado, que ya se hallaban abiertas dos brechas practicables en el cuerpo de la Plaza de S. Sebastian, se dieron las órdenes para que fuese atacada en la mañana del dia 25, y me es sensible tener que decir à V. E. que esta tentativa se malogró, y que nuestra pérdida fué muy considerable.

Por un Decreto Imperial de 1º de Julio fué nombrado el Mariscal Soult Lugar Teniente del Emperador, General en Xefe de los Exércitos Franceses en España, y Comandante General de las Provincias del Sud de Francia. Se incorporó y tomó el mando de ellas en 13 del mismo mes, uniendosele casi al mismo tiempo los cuerpos que estaban á las órdenes del General Clausel en España, asi como igualmente otros refuerzos. Reduxo los mencionados Exércitos en uno de 9 divisiones de infanteria con una reserva de la misma arma. Confirió el mando de la derecha al General Conde de Reille, el del centro al General Conde d' Erlon, y el de la izquierda al General Clausel, y el de la reserva al General Villate, considerandolos Tenientes Generales. De la Caballería formó tres Divisiones, dos de Dragones á las órdenes de los Generales Tilli y Treillard, y otra de Caballería ligera á las órdenes del General Pedro Soult, y habiendose destinado para los Exércitos mucha Artilleria, se le habia ya incorporado gran número de piezas.

El Exército Aliado se hallaba situado, como tengo dicho á V. E. en las gargantas de las montañas. La Brigada de Infantería del General Bing, y la Division de Infantería Española del General Murillo, estaban sobre la derecha cubriendo el Puerto de Roncesvalles. El Teniente General Sir Lowry Cole con la Division de su comando estaba en Viscanet con el objeto de sostener las mencionadas tropas; el Teniente General Sir Tomas Picton con la 3ª Division, que comanda en Olague, formando la reserva.

El Teniente General Sir Rowlland Hill ocupaba el Valle de Bastan con el resto de la 2ª division Británica, y la Portuguesa del mando del Conde de Amarante, de la qual se hallaba destacada en los Alduides, territorio Frances, la Brigada del General Campbell. Las Divisiones ligeras, y la 7ª ocupaban las alturas de Sta. Bárbara, Villa de Vera y Puerto de Echarlar, conservando la comunicacion con el Valle de Bastan. La 8ª Division formaba la reserva de estas tropas en San Esteban. El General Longa con su Division de Infanteria Española mantenia la comunicacion entre las tropas de Vera, y las del mando del Teniente General Sir Tomas Graban. El Mariscal de Campo D. Pedro Agustin Giron con la Infanteria Española de su mando cubría el camino real de San Sebastian á Bayona, y el Conde de Abisbal con sus tropas bloqueaba la Plaza de Pamplona.

El Mariscal Soult reunió el dia 24 de Julio la ala derecha, y la izquierda de su Exercito, dos divisiones del centro, y dos de Cavalleria en San Juan de Pie de Puerto, y el 25 atacó el Puesto del General Bing en Roncesvalles con el nº de 30 á 40U hombres.

El Teniente General Sir Lowry Colle marchó con la 4ª Division en su socorro, y unidos estos Generales pudieron conservar el punto todo el dia; pero habiendo el enemigo avanzado por la tarde, Sir Lowri Colle consideró que era necesario que se retirasen por la noche, como lo verificaron, tomando posesion en las inmediaciones de Subiri. En los diferentes ataques que hubieron en este dia, se distinguió el Regimiento num.º 20.

En la tarde del mismo dia dos divisiones del centro del Exército enemigo atacaron la posicion de Sir Rowlland Hill en el Puerto de Maga, que forma la extremidad del Valle de Bastan.

Habiendose dirigido la fuerza del ataque contra las Brigadas de la 2ª division del mando de los Mayores Generales Pringle y Walker, y comandadas por el Teniente General Guillermo Stewart, se vieron obligadas à ceder; pero habiendo sido reforzadas por la Brigada de la 7ª Division al mando del Mayor General Barnes, recuperaron la parte de su puesto que formaba la llave de él, y lo hubieran derrotado completamente, si el Teniente General Sir Rowlland Hill informado del movimiento retrogrado, que se habia visto obligado à hacer Sir Lowr Colle, no hubiese hallado por conveniente retirar sus tropas para Irurita; sin embargo el enemigo no pasó el dia siguiente del Puerto de Maya

No obstante la grande superioridad de fuerzas que tenia el enemigo, adquirió pocas ventajas sobre estas valerosas tropas en el espacio de 7 horas que duró la accion. Todos los Regimientos cargaron al enemigo á Bayoneta; pero la energia del Regimiento 82 que avanzó con la Brigada del General Barne merece particular elogio. El Teniente General Guillermo Stewatt fue levemente herido.

No tube noticia de estos acontecimientos sino tarde en la noche del 25 para el 26; pero luego que fui informado de ellos, adopté inmediatamente medidas para concentrar el Exército sobre la derecha, ordenando á pesar de esto lo necesario para la continuacion del sitio de S. Sebastian y bloqueo de Pamplona.

Hubiera podido realizar facilmente el 27 lo que me habia propuesto, si los Tenientes Generales Sir Lowry Cole, y Sir Tomas Picton no hubiesen convenido en que el puesto que ocupaban en Subirí, no era defensible por el tiempo que era necesario que lo conservasen, y por consiguiente se retiraron temprano en la mañana del referido dia 27, tomando posicion para cubrir el bloqueo de Pamplona, situada en la derecha que constaba de la 3.ª Division enfrente de Ugarte, y se extendia á mas allá de las alturas de Olaz; la izquierda que se componia de la 4ª division, de la Brigada del Mayor General Bing, y la Portuguesa del Brigadier Campbell en las alturas en frente de Villalba, apoyando su izquierda en una Capilla situada detras de Sorauren, por cuyo Pueblo pasa el camino real de Subiri y Roncesvalles. La division española del General Morillo, y parte de las tropas del Conde de Abisbal, no empleadas en el bloqueo, formaban la reserva; destacandose de las segundas los Regimientos de Pravia y Principe para ocupar parte de la altura que estaba á la derecha de la 4 division, que dominaba y defendia el camino de Subirí.

La Caballería Británica mandada por el Teniente General Sir Stapleton Coton se colocó sobre la derecha cerca de Ugarte, único punto en que se podia emplear esta arma.

El Rio Lanz corre por el valle, que estaba á la izquierda del Exército aliado, y sobre la derecha del Exército frances, siguiendo el camino de Ortiz. Del otro lado de este Rio hay otra cadena de montaña, que se ligan con Lizaso, y Marcalain, por cuyos Pueblos era ahora necesario comunicar con el resto del Exército.

Me reuní á la 3ª y 4ª division, al tiempo que iban á ocupar su terreno en el dia 27, y poco despues formó el enemigo su Exército sobre una montaña, cuyo frente se extiende desde el camino real de Ortiz para subir, y colocó una Division sobre la izquierda de este camino, y en algunos lugares enfrente de la 3ª division Británica; tenia igualmente en aquella parte un numeroso cuerpo de Caballería.

Luego que tubo ocupado su terreno, atacó la altura de la derecha de la 4ª division, que en aquella ocasion estaba ocupada por un batallon del quarto Regimiento portugues, y

Estas tropas defendieron su puesto, y arrojaron de él al enemigo á punta de bayoneta. Viendo yo quan importante era esta altura à nuestra posicion, la reforzé con el Regimiento 40 británico, y éste con los Regimientos Españoles del Principe y Pravia, la mantubieron desde entonces, no obstante los repetidos esfuerzos que hizo el enemigo en los dias 27 y 28 para tomarla. Quasi al mismo tiempo que atacó en el dia 27 la referida altura, tomó posesion del lugar de Sorauren, lo que le proporcionó su comunicacion por el camino de Ortiz, y continuó un vivo fuego de fusilería en toda la extension de la linea hasta que obscureció.

En la mañana del 28 se nos incorporó la 6ª division, que determiné ocupase las alturas de la izquierda del Valle de Lanz, formando su principal fuerza en el mismo Valle la retaguardia de la izquierda de la 4ª division, resultando que la izquierda de la 6ª defendia las mencionadas alturas, y apoyaba su derecha en el lugar de Oricain.

Apenas esta division hubo tomado su indicada posicion, fue atacada por una fuerza enemiga muy superior, que se habia reunido en el Pueblo de Sorauren.

Con todo, á pesar de la grande superioridad con que fue atacada, como su frente estaba tambien defendida por sus propias Tropas ligeras, situadas las alturas á su izquierda, y por otra parte por los fuegos dirigidos de las alturas que ocupaban las Tropas de la 6ª division, y la Brigada portuguesa del General Campbell rechazaron pronta y bizarramente al enemigo que se vió en la necesidad de retirarse con considerable pérdida por el vivo fuego que se le hacia por su frente, ambos flancos, y retaguardia.

Para desembarazar sus tropas de la crítica situacion en que se hallaban en el Valle de Lanz, atacó el enemigo la altura de la izquierda de la 4ª division ocupada por el Batallon 7º de Cazadores Portugueses, y del qual obtubieron una posesion momentanea; pero atacandolo nuevamente el mismo Batallon de Cazadores, sostenido por la Brigada de la 4ª division del mando del Mayor General Ross, que marchó à su frente, fue el enemigo expelido de ella con grande pérdida.

A este tiempo se hizo general la batalla en todo el frente de las alturas ocupadas por la 4ª division, siendonos favorable en todas sus partes, excepto en el punto en que estaba un Batallon del Regimiento Portugues nº 10 de la Brigada del General Campell. No pudiendo este Batallon resistir à la superioridad de fuerzas con que fue atacado, se vió en la necesidad de ceder, lo que dió lugar à que el enemigo se estableciese inmediatamente en nuestra linea sobre la derecha de la Brigada del General Ross, el qual se vió precisado á retirarse de su punto.

En conseqüencia mandé que los Regimientos 48 y 27 cargasen á bayoneta, en primer lugar el cuerpo que el enemigo acababa de esta-

izquierda, ambos ataques se dieron con tanto acierto y denuedo, que se consiguió arrojarlos de los dos puntos con inmensa pérdida: á este tiempo se adelantó la 6ª division, situandose en el mismo valle mas inmediato á la izquierda de la quarta, con lo que cesó el ataque sobre aquella parte de nuestra frente, y solo continuó debilmente sobre otros puntos de nuestra linea.

En el discurso de esta contienda la valerosa 4ª division, que tan freqüentemente se ha distinguido en este Exército sobrepujó á su anterior y brillante conducta por tantas veces manifestada: todos los Regimientos cargaron sobre el enemigo á bayoneta, y el 40, 7, 20 y 23, lo efectuaron en quatro diversas ocasiones. Sus Oficiales dieron el exemplo, y al Mayor General Ross le mataron 2 caballos que montó sucesivamente.

Las Tropas portuguesas se portaron con admirable energía; y tube fundados motivos para quedar satisfecho de la conducta de los Regimientos españoles del Principe, y Pravia.

Ordené á Sir Rowlland Hill que marchase por Lanz á Lizazu, luego que advertí que los Tenientes Generales Sir Tomas Picton, y Sir Lowry Cole se habia movido de Subiri, y previne al Lord Dalhoiste que pasase de San Esteban al mismo punto, á donde ambos llegaron el 28 pasando despues la 7ª division á Marcalain.

La fuerza opuesta á Sir Rowlland Hill siguió la marcha de este General, y llegó á Ortiz el 29. Reforzado pues el enemigo, que ocupaba una posicion en las montañas poco proporcionada para ser atacada, viendo que no podia hacer impresion alguna en nuestra frente, se determinó á entretener nuestra izquierda, atacando el Cuerpo de Sir Rowlland Hill, para lo que reforzó con otra division las tropas, que anteriormente le habia opuesto, conservando al mismo tiempo los puntos que tenia en la montaña, en que se hallaban formadas sus principales fuerzas; pero retirando las tropas de su izquierda, que guarnecian las alturas enfrente de la 3ª division, durante la noche del 29 al 30 ocuparon por la fuerza la cumbre de la montaña sobre nuestra izquierda por la parte de Lans, enfrente de la 6ª y 7ª divisiones, y de esta forma uniendose á la derecha de su posicion con las divisiones destacadas para atacar al Teniente General Sir Rowlland Hill.

Con todo me resolví á atacar su posicion, y al efecto mandé al Teniente General Lord Dalhovise que se apoderase de la cumbre de la montaña que tenia à su frente, con cuya operacion quedaria envuelta la derecha de la linea enemiga, é insinué al Teniente General Sir Thomas Picton, que atravesando las alturas que habia ocupado á la izquierda del enemigo, dirigiese esta por el camino de Roncesvalles. Las disposiciones para atacar al frente de la posicion del enemigo estaban dadas, y las tropas prontas para el efecto, luego que se observase la impresion que causasen los indicados

El honorable Mayor General Pachembam á quien encargué el mando de la 6ª division, luego que fue herido el Mayor General Pach, ocupó el lugar de Sorauren, expulsando igualmente de él al enemigo.

El Teniente General Sir Lowri Cole atacó al mismo tiempo el frente de la principal posicion del enemigo con el Batallon de Cazadores num. 7 sostenido por el Regimiento num. 11 ambos Portugueses, y el Regimiento 40 Ingles, y por el Batallon del Coronel Bingham, compuesto de los Regimientos Britanicos 53, y el de la Reyna. Todas estas operaciones obligaron al enemigo á abandonar su posicion, que era una de las mas fuertes, y de las mas dificultosas de acceso, que jamas ví ocupada por tropa.

Al retirarse el enemigo de estas montañas perdió grande numero de prisioneros.

No me es posible aplaudir suficientemente la conducta de todos los Generales, Oficiales y soldados durante estas operaciones. El ataque dado por el Lord Dalhousie fue admirablemente bien dirigido por él, y executado por el mayor General Rigt, y las tropas de su brigada. Merece los mas altos elogios quanto executarón el honorable mayor General Eduardo Pakenban, el mayor General Bing y el Teniente General Sir Lowry Cole, así como el movimiento que hizo SirTomas Picton. Este último General cooperó eficazmente al ataque de la montaña, destacando tropas de su esquadra, y en él fue herido el honorable Teniente Coronel French, pero espero que no sea su herida peligrosa.

A proporcion que se aumentaban estas operaciones, y veia las ventajas que se conseguian, fui destacando tropas en socorro de Sir Rowlland Hill.

Poco despues de amanecer, el enemigo se presentó enfrente, y principió à hacer maniobras para extenderse sobre su flanco izquierdo, lo que obligó á Sir Rowlland Hill á retirarse dexando la altura que ocupaba en las costas de Lizazu, y situarse sobre la cordillera de montañas inmediatas. Con todo á pesar de la superioridad con que fue atacado, se sostubo en ellas; y remito incluso el parte que me dió de la conducta de las tropas de su mando.

Contiuue persiguiendo al enemigo desde la montaña que primero ocupaba, hasta Olague donde me puse inmediatamente en la retaguardiá de la izquierda de los que atacaron á Sir Rowllaud Hill. Durante la noche desaparecieron del frente de este General, y tomaron al dia siguiente una fuerte posicion en el Puerto de D. María.

Los Tenientes Generales Sir Rowlland Hill, y el Lord Dalhouise los atacaron, y arrojarón del dicho Puerto, no obstante la vigorosa resistencia que hicieron, y lo formidable que era su posicion.

Me es muy sensible tener que decir que el Teniente General el honorable Guillermo Stewart fue nuevamente herido en esta ocasion.

Transmito la copia del parte [illegible]

Entretanto que los referidos Generales atacaban al enemigo, me adelanté con la Brigada del General Bing, y la 4ª Division por el Puerto de Oilate á Iurita con el fin de expeler al enemigo de su posicion en el Puerto de D. María.

El Mayor General Bing tomó en Elizóndo un grande Comboy, que le iba al enemigo, é hizo muchos prisioneros.

Hemos continuado hoy en perseguir al enemigo en el Valle de Bidassoa, y hemos hecho muchos prisioneros y tomado bastantes bagages.

El referido General Bing se há apoderado del Valle de Batan y ocupado la posicion del Puerto de Maya; y el Exército estará esta noche quasi en las mismas posiciones, que ocupaba el 25 de Julio.

Confio que S. A. R. el Principe Regente de Portugal tendrá en esta ocasion la mayor satisfaccion con la conducta de las tropas del Exército aliado de mi inmediato mando.

Habiendo el enemigo recibido considerables refuerzos, y nuevo equipage, despues de la ultima derrota hizo un formidable esfuerzo para levantar el bloqueo de Pamplona con todas sus fuerzas, excepto la reserva mandada por el General Viliate, queda enfrente de nuestras tropas, que cubren el camino real de Irun.

Esta tentativa fue frustrada por las operaciones de una sola parte del Exército aliado y el Exército Frances há sufrido una nueva derrota, y experimentado gran pérdida tanto en Oficiales como soldados.

Las esperanzas del enemigo en conseguir más ventajas que en la primera, en que se proponia levantar el bloqueo eran ciertamente muy vehementes y por consiguiente traxeron á España un gran cuerpo de Caballería, y un gran numero de piezas de Artillería puesto que ninguna de estas armas podía emplearse, generalmente hablando con ventaja para uno ú otro Exercito en la batalla que tubimos.

Mandaron la Artillería á S. Juan de Pie de Puerto en la tarde del 28 cuya precaucion les dió tiempo para que llegasen á meterse en Francia.

Los detalles de las operaciones harán conocer á V. E. con quanta razon debo estar contento de la conducta de todos los Generales, Oficiales y soldados.

Me es imposible poder expresar el entusiasmo y valor de la 4ª Division, y estoy muy reconocido al General Sir Lowry Cole por lo bien que dirigió sus operaciones de esta Division: igualmente lo estoy de los Mayores Generales Ross Amon y Bing y al Brigadier. General Campell del servicio portugues Todos los Xefes y Oficiales de los Regimientos se distinguieron por su bizarria pero noto particularmente la del Teniente Coronel Otoo le del Batallon de Cazadores num. 7º en la carga de bayoneta sobre el enemigo de nuestra izquierda el dia 28, y la del Capitan del Regimiento num, 11 (ambos portugueses) Joaquim Telles Fordáo en el ataque de la montaña el dia 30.

No debo omitir indicar los importantes servicios, que practicaron durante estas operaciones los Tenientes Generales Sir Rowlland Hill, Lord Dalhouise, y Sir Tomas Picton; ni tampoco pudo dexar de expresar que el Teniente General Conde de Abisbal me prestó quantos auxilios pudo, y le prometio su principal atencion, que era, como dixe, el bloqueo en Pamplona.

Ya tengo manifestado qual fue la conducta de los Regimientos de Pravia y Principe, pertenecientes al Exercito de reserva de Andalucia, que se vieron en una de las mas criticas situaciones, y todos los Cuerpos que ocupaban la misma posicion, parecian animados de igual zelo y espiritu.

El Mariscal Marqués de Campo Mayor me acompañó y ayudó mucho en todas estas operaciones en las quales manifestó sus brillantes talentos.

La conducta de los Oficiales y tropa portuguesa en las diferentes operaciones de esta campaña, y el espiritu que manifestó en todas las ocasiones, no hacen menos horra al caracter militar de la Nacion à que pertenecen, que al Oficial que por sus juiciosas medidas estableció la diciplina de su Exército y renovó el entusiasmo, y ardor militar.

Tambien debo mencionar los importantes servicios que hân hecho durante estas operaciones el Quartel Maestre y ayudantes Generales, los mayores Generales Murray, y Pakenban, como tambien los Oficiales de sus respectivos departamentos Lord Titz Roy Somerset, Teniente Coronel Campbell, y demas Oficiales allegados á mi persona.

Trasmito à V. E. este oficio por el Mayor Conde de S. Lorenzo, Ayudante de Campo del Mariscal Marqués de Campo mayor; el que tengo el honor de recomendar por intervencion de los Excelentisimos Srs. Gobernadores del Reyno à la benigna consideracion de S. A. R. el Principe Regente de Portugal.

P. D. Omiti informar á V. E. en el cuerpo de esta relacion que las tropas en el puerto de Maya perdieron 4 piezas de Artilleria Portuguesa el 25 de Julio E General Pringle que mandaba quando principio el ataque, ordenó que se retirasen en direccion de Maya, y quando llegó el Teniente General Stevvarte mandó que retrocediesen y que siguiesen por el camino de la montaña para Elizondo. Entretanto que lo verificaban, se apodero el enemigo del Puerto, perdiendose la comunicacion con aquel camino, y de consiguiente no pudieron salvarse.

Inclusos dirijo á V. E. los detalles de las perdidas que hemos experimentado en el sitio de S. Sebastian desde 7 hasta 27 de Julio: como el de los muertos, heridos, prisioneros, y dispersos que tubimos en las operaciones desde 25 del pasado hasts 1. del corriente.

Pèrdida total de los Aliados en este dia entre muertos; heridos, y extraviados 2664.

Perdida total de Portugueses è Ingleses en este dia 1727.